Copia de la Carta de los Ele va certificada
como el original es casi un contrato

"Vista la indicación de V.E. las tiradas serán
de cada edición cinco mil ejemplares y los
derechos que recibirá la Viuda Eça de Queiroz
doscientos escudos en las obras de un tomo
y cuatrocientos de Campanha Alegre (Las Farpas) que
son dos volumenes. También de cada
edición enviarán a los herederos de
Eça de Queiroz 6 ejemplares. Todas las
ediciones que se hagan a la prime-
ra serán de igual tirada, con la
obligación de haber siempre nuevas
ediciones, así que la precedente esté
agotada. La venta será de la
totalidad de las obras que restan
por vender para traducción en es-
pañol - Cuentos, Cartas de Inglaterra
Cartas Familiares, Ecos de París, Pro-
sas Bizarras, Notas Contemporaneas
ultimas Páginas, Las Farpas, y la parte
que le cabe en los Misterios de la
Carretera de Cintra. Habrá que fi-
jar el plazo de impresión de

estas Obras, así como que nada tienen que ver los herederos de Eça de queiroz, que por ventura se haya hecho de las obras citadas, puesto que no las autorizaron, quedando la liquidación de eso esclusivamente a cargo de V. E.

Le daremos los derechos esclusivos de traducción, en tanto que sean cumplidas las ~~ta~~ condiciones estipuladas aquí: El pago de las reediciones será siempre hecho antes que esas reediciones sean puestas a la venta

Conocemos bien cuanto se busca hoy en España la obra de Eça de queiroz, por las innumerables cartas que hemos recibido de escritores españoles, aun no hace muchos meses que vino uno aquí a vernos a fin de que le consiguiéramos la debida autorización para publicar las obras. Por este motivo no son las condiciones expuestas de las que no pueda aceptar V. E.

Esperando sus ordenes etc. etc

Copia de la carta de los Lelo
Como el original es cuasi un contrato
Va certificado

Vista la indicación de V.E. las tiradas serán de cada edición cinco mil ejemplares y los derechos que recibirá la Viuda Eça de Queiroz doscientos escudos en la alras (Las Farpas) de un tomo y cuatrocientos de Campan ha Allegre que van dos volúmenes. También de cada edición enviarán a los herederos de Eça de Queiroz 6 ejemplares. Todas las ediciones que se sigan a la primera serán de igual tirada, con la obligación de hacer siempre nuevas ediciones, así que la precedente esté agotada. La venta será de la totalidad de las obras que restan por vender para traducción en español-Cuentos, Cartas de Inglaterra, Cartas Familiares, Ecos de París, Prosas Bárbaras, Notas Contemporáneas, Últimas Páginas, Las Farpas, y la parte que le cabe en Los Misterios de la Carretera de Cintra. Habrá que fijar el plazo de impresión de estas obras, así como que nada tienen que ver los herederos de Eça de Queiroz, que por ventura se hayan hecho de las obras citadas, puesto que no los autorizaran; quedando la liquidación de eso exclusivamente a cargo de V.E.

Le daremos los derechos exclusivos de traducción, en tanto que vean cumplidas las condiciones estipuladas aquí: El pago de las reediciones será siempre hecho antes que esas reediciones sean puestas a la venta.

Conocemos bien cuanto se luxxca hoy en España la obra de Eça de Queiroz, por las innumerables cartas que hemos recibido de escritores españoles, aún no hace muchos meses que vino uno aquí a vernos a fin de que le consiguiéramos la debida autorización para publicar las obras. Por este motivo no van las condiciones expuestas de las que no pueda aceptar V.E.

Esperando sus órdenes. Atte.

NOTA.- Documento con anverso y reverso. Tamaño: 16,9 cm x 22,1 cm.